

Επίσημη Εφημερίδα C 412 της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

65ο έτος

27 Οκτωβρίου 2022

Περιεχόμενα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Συμβούλιο

2022/C 412/01	Δήλωση της Επιτροπής	1
---------------	----------------------------	---

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2022/C 412/02	Ισοτιμίες του ευρώ — 26 Οκτωβρίου 2022	2
2022/C 412/03	Γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συμπράξεων και δεσποζουσών θέσεων που εκδόθηκε κατά τη συνεδρίαση της 17ης Νοεμβρίου 2021 σχετικά με σχέδιο απόφασης στην υπόθεση — ΑΤ.40127 - Κονσερβοποιημένα λαχανικά — Εισηγήτρια: Ιρλανδία ⁽¹⁾	3
2022/C 412/04	Τελική έκθεση της συμβούλου ακροάσεων — ΑΤ.40127 – Κονσερβοποιημένα λαχανικά ⁽¹⁾	4
2022/C 412/05	Περίληψη απόφασης της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2021 σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 101 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του άρθρου 53 της συμφωνίας ΕΟΧ (Υπόθεση ΑΤ.40127 - Κονσερβοποιημένα λαχανικά) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2021) 8259 final] ⁽¹⁾	6
2022/C 412/06	Περίληψη των αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τις χορηγήσεις αδειών για τη διάθεση στην αγορά με σκοπό τη χρήση και/ή για τη χρήση ουσιών που απαριθμούνται στο παράρτημα XIV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) [Δημοσιεύεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 άρθρο 64 παράγραφος 9] ⁽¹⁾	9

EL

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

2022/C 412/07	Περίληψη των αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τις χορηγήσεις αδειών για τη διάθεση στην αγορά με σκοπό τη χρήση και/ή για τη χρήση ουσιών που απαριθμούνται στο παράρτημα XIV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) (Δημοσιεύεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 άρθρο 64 παράγραφος 9) (*)	10
---------------	---	----

2022/C 412/08	Περίληψη των αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τις χορηγήσεις αδειών για τη διάθεση στην αγορά με σκοπό τη χρήση και/ή για τη χρήση ουσιών που απαριθμούνται στο παράρτημα XIV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) [Δημοσιεύεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 άρθρο 64 παράγραφος 9] (*)	11
---------------	---	----

Ελεγκτικό Συνέδριο

2022/C 412/09	Ετήσια έκθεση σχετικά με τους οργανισμούς της ΕΕ για το οικονομικό έτος 2021	12
---------------	--	----

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2022/C 412/10	Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα — Πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας (*)	13
---------------	---	----

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2022/C 412/11	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.10953 – ADD / TOTALENERGIES / TOTAL EGYPT) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία (*)	14
---------------	---	----

2022/C 412/12	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.10892 – APOLLO / HINES / VI-BA / AEDES) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία (*)	16
---------------	--	----

Διορθωτικά

2022/C 412/13	Διορθωτικό στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 1493/93 του Συμβουλίου για τις αποστολές ραδιενεργών ουσιών μεταξύ κρατών μελών (ΕΕ C 288 της 29.7.2022)	18
---------------	--	----

(*) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Δήλωση της Επιτροπής

(2022/C 412/01)

Η Επιτροπή αναγνωρίζει τη σημασία της ανταγωνιστικότητας, της καινοτομίας και των επενδύσεων στις ψηφιακές υπηρεσίες, ιδίως όσον αφορά τις πολύ μικρές, τις μικρές και τις μεσαίες επιχειρήσεις, καθώς και τις νεοφυείς επιχειρήσεις. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή δεσμεύεται να διευκολύνει τη συμμόρφωση των πολύ μικρών, μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και των νεοφυών επιχειρήσεων με την πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες, κυρίως με τη δρομολόγηση σχετικών προγραμμάτων υπέρ της καινοτομίας, της ανάπτυξης ψηφιακών τεχνολογιών και της τυποποίησης.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

26 Οκτωβρίου 2022

(2022/C 412/02)

1 ευρώ =

	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,0023	CAD	δολάριο Καναδά	1,3568
JPY	ιαπωνικό γιεν	147,32	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	7,8678
DKK	δανική κορόνα	7,4381	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,7249
GBP	λίρα στερλίνα	0,86603	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,4104
SEK	σουηδική κορόνα	10,9530	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 422,11
CHF	ελβετικό φράγκο	0,9917	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	18,0212
ISK	ισλανδική κορόνα	143,50	CNY	κινεζικό ρενμινμπί γιουάν	7,1948
NOK	νορβηγική κορόνα	10,3408	HRK	κροατική κούνα	7,5320
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	15 589,27
CZK	τσεχική κορόνα	24,535	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,7262
HUF	ουγγρικό φιορίνι	408,09	PHP	πέσο Φιλιππινών	58,493
PLN	πολωνικό ζλότι	4,7548	RUB	ρωσικό ρούβλι	
RON	ρουμανικό λέου	4,8806	THB	ταϊλανδικό μπατ	37,862
TRY	τουρκική λίρα	18,6461	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	5,2944
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,5466	MXN	πέσο Μεξικού	19,8501
			INR	ινδική ρουπία	82,2060

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συμπράξεων και δεσποζουσών θέσεων που εκδόθηκε κατά τη συνεδρίαση της 17ης Νοεμβρίου 2021 σχετικά με σχέδιο απόφασης στην υπόθεση

ΑΤ.40127 - Κονσερβοποιημένα λαχανικά

Εισηγήτρια: Ιρλανδία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2022/C 412/03)

1. Τα μέλη της συμβουλευτικής επιτροπής (οκτώ κράτη μέλη) συμφωνούν με την Επιτροπή ότι η ανταγωνιστική συμπεριφορά που αποτελεί το αντικείμενο του σχεδίου απόφασης συνιστά συμφωνία και/ή εναρμονισμένη πρακτική μεταξύ επιχειρήσεων κατά την έννοια του άρθρου 101 της ΣΛΕΕ και του άρθρου 53 της συμφωνίας ΕΟΧ.
2. Τα μέλη της συμβουλευτικής επιτροπής (οκτώ κράτη μέλη) συμφωνούν με την Επιτροπή ότι αντικείμενο της συμφωνίας και/ή της εναρμονισμένης πρακτικής ήταν ο περιορισμός του ανταγωνισμού κατά την έννοια του άρθρου 101 της ΣΛΕΕ και του άρθρου 53 της συμφωνίας ΕΟΧ.
3. Τα μέλη της συμβουλευτικής επιτροπής (οκτώ κράτη μέλη) συμφωνούν με την εκτίμηση της Επιτροπής όσον αφορά τη διάρκεια της παράβασης.
4. Τα μέλη της συμβουλευτικής επιτροπής (οκτώ κράτη μέλη) συμφωνούν με το σχέδιο απόφασης της Επιτροπής όσον αφορά τους αποδέκτες.
5. Τα μέλη της συμβουλευτικής επιτροπής (οκτώ κράτη μέλη) συμφωνούν με την Επιτροπή ότι θα πρέπει να επιβληθεί πρόστιμο στους αποδέκτες του σχεδίου απόφασης για την παράβαση στην οποία εμπλέκονται.
6. Τα μέλη της συμβουλευτικής επιτροπής (οκτώ κράτη μέλη) συμφωνούν με την Επιτροπή ως προς το τελικό ποσό του προστίμου, βάσει των κατευθυντήριων γραμμών του 2006 για τη μέθοδο υπολογισμού των προστίμων που επιβάλλονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 23 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού αριθ. 1/2003 και της ανακοίνωσης του 2006 περί επεικούς μεταχείρισης.
7. Τα μέλη της συμβουλευτικής επιτροπής (οκτώ κράτη μέλη) συνιστούν τη δημοσίευση της γνώμης της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τελική έκθεση της συμβούλου ακροάσεων ⁽¹⁾**ΑΤ.40127 – Κονσερβοποιημένα λαχανικά****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2022/C 412/04)

Εισαγωγή

1. Το σχέδιο απόφασης, που απευθύνεται στις Conserve Italia Soc. coop. agricola και Conserves France SA (στο εξής από κοινού: Conserve Italia), αφορά παράβαση του άρθρου 101 της ΣΛΕΕ και του άρθρου 53 της συμφωνίας ΕΟΧ σχετικά με την προμήθεια ορισμένων ειδών κονσερβοποιημένων λαχανικών σε εμπόρους λιανικής και/ή πελάτες του κλάδου των υπηρεσιών εστίασης εντός του ΕΟΧ.
2. Εν προκειμένω, κατόπιν διαδικασίας διευθέτησης διαφορών ⁽²⁾, η Επιτροπή εξέδωσε, στις 27 Σεπτεμβρίου 2019, απόφαση δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 1 και του άρθρου 23 παράγραφος 2 του κανονισμού αριθ. 1/2003 ⁽³⁾ όσον αφορά [...] ⁽⁴⁾, [...] ⁽⁵⁾ και [...] ⁽⁶⁾ (συλλήβδην, στο εξής: μέρη της διαδικασίας διευθέτησης) ⁽⁷⁾.
3. Η Conserve Italia, μετά την αρχική συμμετοχή της στη διαδικασία διευθέτησης διαφορών, ενημέρωσε την Επιτροπή ότι δεν θα υποβάλει αίτημα διευθέτησης διαφορών σύμφωνα με το άρθρο 10α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 773/2004. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή συνέχισε την έρευνα σχετικά με τη συμπεριφορά της Conserve Italia στο πλαίσιο της συνήθους διαδικασίας.

Γραπτή διαδικασία

4. Η έρευνα ξεκίνησε κατόπιν αίτησης απαλλαγής από την επιβολή προστίμων που υποβλήθηκε από [...] στις 11 Ιουνίου 2013, σύμφωνα με τα σημεία 14 και 15 της ανακοίνωσης περί επεικούς μεταχείρισης ⁽⁸⁾.
5. Από την 1η έως τις 4 Οκτωβρίου 2013, η Επιτροπή διενήργησε ελέγχους βάσει του άρθρου 20 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 στις εγκαταστάσεις των μερών της διαδικασίας διευθέτησης και της Conserve Italia.
6. Στις 17 Οκτωβρίου 2013, η Conserve Italia υπέβαλε αίτηση απαλλαγής από την επιβολή προστίμων βάσει του σημείου 14 της ανακοίνωσης περί επεικούς μεταχείρισης ή εναλλακτικά, μείωσης των προστίμων βάσει του σημείου 27 της ανακοίνωσης περί επεικούς μεταχείρισης.
7. Στις 17 Φεβρουαρίου 2017, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κίνησε διαδικασία κατά όλων των μερών σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 και το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 773/2004.
8. Στις 22 Φεβρουαρίου 2017, η Επιτροπή ενημέρωσε την Conserve Italia για την προκαταρκτική πρόθεσή της να εφαρμόσει μείωση του προστίμου εντός καθορισμένων ορίων, όπως προβλέπεται στο σημείο 26 της ανακοίνωσης περί επεικούς μεταχείρισης.

⁽¹⁾ Σύμφωνα με τα άρθρα 16 και 17 της απόφασης 2011/695/ΕΕ του προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 13ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων σε ορισμένες διαδικασίες ανταγωνισμού (ΕΕ L 275 της 20.10.2011, σ. 29) (στο εξής: απόφαση 2011/695/ΕΕ).

⁽²⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 10α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 773/2004 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη διεξαγωγή από την Επιτροπή των διαδικασιών, δυνάμει των άρθρων 81 και 82 της συνθήκης ΕΚ (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 18), όπως τροποποιήθηκε (στο εξής: κανονισμός αριθ. 773/2004)

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης (στο εξής: κανονισμός αριθ. 1/2003).

⁽⁴⁾ Οι νομικές οντότητες που αποτέλεσαν αντικείμενο της διαδικασίας ήταν [...].

⁽⁵⁾ Οι νομικές οντότητες που αποτέλεσαν αντικείμενο της διαδικασίας ήταν [...].

⁽⁶⁾ Οι νομικές οντότητες που αποτέλεσαν αντικείμενο της διαδικασίας ήταν [...].

⁽⁷⁾ Απόφαση της Επιτροπής της 27ης Σεπτεμβρίου 2019, περίληψη που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 434/8 της 15.12.2020. Η σύμβουλος ακροάσεων παρουσίασε ήδη τελική έκθεση σύμφωνα με το άρθρο 16 της απόφασης 2011/695/ΕΕ με την ευκαιρία της έκδοσης της απόφασης της Επιτροπής της 27ης Σεπτεμβρίου 2019, η οποία δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 434/7 της 15.12.2020.

⁽⁸⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη μη επιβολή και τη μείωση των προστίμων σε υποθέσεις συμπράξεων (καρτέλ), (ΕΕ C 298 της 8.12.2006, σ. 17).

9. Μεταξύ Μαρτίου 2017 και Ιουνίου 2019, η Επιτροπή διεξήγαγε συζητήσεις διευθέτησης διαφορών με τα μέρη σύμφωνα με τις διατάξεις των σημείων 14 έως 19 της ανακοίνωσης σχετικά με τη διεξαγωγή διαδικασιών διευθέτησης διαφορών ⁽⁹⁾.
10. Στις 7 Μαΐου 2019, η Conserve Italia ενημέρωσε την Επιτροπή ότι δεν επρόκειτο να υποβάλει αίτημα διευθέτησης διαφορών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή συνέχισε την έρευνα σχετικά με τη συμπεριφορά της Conserve Italia στο πλαίσιο της συνήθους διαδικασίας.
11. Στις 5 Οκτωβρίου 2020 εκδόθηκε κοινοποίηση αιτιάσεων (στο εξής: ΚΑ) στο πλαίσιο της συνήθους διαδικασίας, η οποία κοινοποιήθηκε στην Conserve Italia στις 6 Οκτωβρίου 2020.
12. Η Conserve Italia απέκτησε πρόσβαση στον φάκελο στα γραφεία της Επιτροπής από τις 7 έως τις 11 Δεκεμβρίου 2020, καθώς και μέσω ηλεκτρονικής υποστήριξης στις 7 Δεκεμβρίου 2020. Η σύμβουλος ακρόασεων δεν έλαβε κανένα αίτημα σχετικά με την πρόσβαση στον φάκελο.
13. Η Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (στο εξής: ΓΔ Ανταγωνισμού) όρισε αρχικά προθεσμία έξι εβδομάδων για να δοθεί απάντηση στην ΚΑ. Η Conserve Italia ζήτησε παράταση και η ΓΔ Ανταγωνισμού παρέτεινε την προθεσμία έως την 1η Μαρτίου 2021.
14. Η Conserve Italia υπέβαλε την απάντησή της στην ΚΑ την 1η Μαρτίου 2021. Στην απάντησή της, η Conserve Italia ζήτησε επίσης να αναπτύξει τα επιχειρήματά της σε διαδικασία ακρόασης.

Προφορική διαδικασία

15. Η ακρόαση διεξήχθη στις 4 Μαΐου 2021 ⁽¹⁰⁾. Η ακρόαση διεξήχθη ομαλά και δεν υποβλήθηκαν καταγγελίες για διαδικαστικά θέματα.

Το σχέδιο απόφασης

16. Στο σχέδιο απόφασης διαπιστώνεται ότι η Conserve Italia παρέβη το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ και το άρθρο 53 παράγραφος 1 της συμφωνίας ΕΟΧ συμμετέχοντας, από τις 15 Μαρτίου 2000 έως την 1η Οκτωβρίου 2013, σε ενιαία και διαρκή παράβαση, η οποία καλύπτει ολόκληρο τον ΕΟΧ, και η οποία συνίστατο σε συντονισμό των τιμών, κατανομή της αγοράς και ανταλλαγή εμπορικά ευαίσθητων πληροφοριών σε σχέση με την πώληση ορισμένων ειδών κονσερβοποιημένων λαχανικών σε επιχειρήσεις λιανικού εμπορίου και/ή στον κλάδο των υπηρεσιών εστίασης στον ΕΟΧ.
17. Σύμφωνα με το άρθρο 16 της απόφασης 2011/695/ΕΕ, εξέτασα κατά πόσον το σχέδιο απόφασης αφορά μόνον αιτιάσεις σχετικά με τις οποίες δόθηκε στα μέρη η δυνατότητα να καταστήσουν γνωστές τις απόψεις τους. Κατέληξα σε θετικό συμπέρασμα επί αυτού.
18. Με βάση τα ανωτέρω, θεωρώ ότι στην παρούσα υπόθεση έχει τηρηθεί η αποτελεσματική άσκηση των διαδικαστικών δικαιωμάτων των μερών που συμμετέχουν στη διαδικασία.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2021.

Dorothe DALHEIMER

⁽⁹⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη διεξαγωγή διαδικασιών διευθέτησης διαφορών εν όψει της έκδοσης αποφάσεων δυνάμει του άρθρου 7 και του άρθρου 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου σε περιπτώσεις συμπράξεων (ΕΕ C 167 της 2.7.2008, σ. 1).

⁽¹⁰⁾ Λόγω της συνεχιζόμενης πανδημίας του κορονοϊού, η ακρόαση πραγματοποιήθηκε εξ αποστάσεως μέσω κρυπτογραφημένης βιντεοδιάσκεψης, καθώς και μέσω εικονικής αίθουσας ακρόασης που προστατεύεται με κωδικό πρόσβασης (διαδικτυακή μετάδοση) για άτομα που δεν χρειάστηκε να λάβουν τον λόγο κατά την ακρόαση.

Περίληψη απόφασης της Επιτροπής
της 19ης Νοεμβρίου 2021
σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 101 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και
του άρθρου 53 της συμφωνίας ΕΟΧ

(Υπόθεση ΑΤ.40127 - Κονσερβοποιημένα λαχανικά)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2021) 8259 final]

(Το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2022/C 412/05)

Στις 19 Νοεμβρίου 2021, η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 101 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του άρθρου 53 της συμφωνίας ΕΟΧ. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, η Επιτροπή δημοσιεύει τα ονόματα των μερών και τα ουσιώδη στοιχεία της απόφασης, συμπεριλαμβανομένων των κυρώσεων που τυχόν επιβάλλονται, λαμβάνοντας υπόψη το έννομο συμφέρον των επιχειρήσεων για την προστασία του επαγγελματικού απορρήτου.

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- (1) Η απόφαση αφορά ενιαία και διαρκή παράβαση του άρθρου 101 παράγραφος 1 της Συνθήκης και του άρθρου 53 παράγραφος 1 της συμφωνίας ΕΟΧ.
- (2) Η απόφαση απευθύνεται στις ακόλουθες νομικές οντότητες (στο εξής αναφέρονται συλλήβδην ως «αποδέκτες»): Conserve Italia Soc. coop. agricola (στο εξής: Conserve Italia SCA) και Conserves France S.A. (στο εξής: Conserves France) (στο εξής, από κοινού: Conserve Italia). Οι αποδέκτες αποτελούν μέρος του ομίλου Conserve Italia.

2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΥΠΟΘΕΣΗΣ

2.1. Διαδικασία

- (3) Μετά την υποβολή αίτησης για απαλλαγή από την επιβολή προστίμου τον Ιούνιο του 2013 από παραγωγό κονσερβοποιημένων λαχανικών που δεν ήταν αποδέκτης της απόφασης, η Επιτροπή διενήργησε αιφνιδιαστικούς ελέγχους από την 1η Οκτωβρίου έως τις 4 Οκτωβρίου 2013 στις εγκαταστάσεις της Conserve Italia και άλλων παραγωγών κονσερβοποιημένων λαχανικών. Στις 17 Οκτωβρίου 2013, η Conserve Italia υπέβαλε αίτηση για απαλλαγή από την επιβολή προστίμου δυνάμει του σημείου 14 της ανακοίνωσης περί επεικούς μεταχείρισης ή, εναλλακτικά για μείωση του προστίμου δυνάμει του σημείου 27 της ανακοίνωσης περί επεικούς μεταχείρισης ⁽²⁾.
- (4) Στις 17 Φεβρουαρίου 2017 η Επιτροπή κίνησε διαδικασία, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 και το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 773/2004 ⁽³⁾, κατά της Conserve Italia και άλλων παραγωγών κονσερβοποιημένων λαχανικών (στο εξής: τα μέρη), με σκοπό την έναρξη συζητήσεων διευθέτησης διαφορών σύμφωνα με την ανακοίνωση σχετικά με τη διεξαγωγή διαδικασιών διευθέτησης διαφορών ⁽⁴⁾. Οι συζητήσεις διευθέτησης διαφορών με τα μέρη πραγματοποιήθηκαν μεταξύ Μαρτίου 2017 και Ιουνίου 2019. Στη συνέχεια, τα μέρη εκτός της Converse Italia υπέβαλαν επίσημο αίτημα για διευθέτηση διαφορών σύμφωνα με το άρθρο 10α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 773/2004.
- (5) Δεδομένου ότι η Conserve Italia επέλεξε να μην υποβάλει επίσημο αίτημα διευθέτησης διαφορών, η Επιτροπή συνέχισε την έρευνα σχετικά με τη συμπεριφορά της Conserve Italia στο πλαίσιο της συνήθους διαδικασίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 298 της 8.12.2006, σ. 17.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 773/2004 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη διεξαγωγή από την Επιτροπή των διαδικασιών δυνάμει των άρθρων 81 και 82 της συνθήκης ΕΚ (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 18), όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 622/2008 της Επιτροπής (ΕΕ L 171 της 1.7.2008, σ. 3) και τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/1348 της Επιτροπής (ΕΕ L 208 της 5.8.2015, σ. 3).

⁽⁴⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την διεξαγωγή διαδικασιών διευθέτησης διαφορών εν όψει της έκδοσης αποφάσεων δυνάμει του άρθρου 7 και του άρθρου 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου σε περιπτώσεις συμπτύξεων (ΕΕ C 167 της 2.7.2008, σ. 1).

- (6) Η συμβουλευτική επιτροπή συμπράξεων και δεσποζουσών θέσεων εξέδωσε θετική γνώμη στις 17 Νοεμβρίου 2021 και η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση κατά της Converse Italia στις 19 Νοεμβρίου 2021.

2.2. Συνοπτική περιγραφή της παράβασης

- (7) Η απόφαση αφορά παράβαση σε σχέση με την πώληση ορισμένων ειδών κονσερβοποιημένων λαχανικών σε επιχειρήσεις λιανικού εμπορίου και/ή στον κλάδο των υπηρεσιών εστίασης.
- (8) Η ενιαία και διαρκής παράβαση αφορούσε τρεις στενά αλληλένδετες οριζόντιες συμφωνίες μέσω των οποίων η Conserve Italia και οι άλλοι παραγωγοί κονσερβοποιημένων λαχανικών συντόνιζαν την εμπορική συμπεριφορά τους στην αγορά: i) μια συμφωνία που κάλυπτε τις πωλήσεις υπό ιδιωτική ετικέτα (που πωλούνταν με το εμπορικό σήμα των επιχειρήσεων λιανικού εμπορίου) κονσερβοποιημένων λαχανικών, όπως χλωρά φασόλια, μπιζέλια, μείγμα μπιζελιών και καρότων και ανάμεικτα λαχανικά (macedoine) ⁽⁷⁾, σε επιχειρήσεις λιανικού εμπορίου στον ΕΟΧ, ιδίως στο Βέλγιο, τη Γερμανία, τη Γαλλία και τις Κάτω Χώρες· ii) μια συμφωνία που κάλυπτε τις πωλήσεις υπό ιδιωτική ετικέτα (που πωλούνταν με το εμπορικό σήμα των επιχειρήσεων λιανικού εμπορίου, ως ανωτέρω) κονσερβοποιημένου γλυκού καλαμποκιού σε επιχειρήσεις λιανικού εμπορίου στον ΕΟΧ, ιδίως στο Βέλγιο, τη Γερμανία, τη Δανία, την Ιρλανδία, την Ισπανία, τη Γαλλία, την Ιταλία, το Λουξεμβούργο, τις Κάτω Χώρες, την Αυστρία, την Πορτογαλία, τη Νορβηγία, τη Φινλανδία, τη Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο· και iii) μια συμφωνία που κάλυπτε τόσο τα ίδια εμπορικά σήματα όσο και τις πωλήσεις υπό ιδιωτική ετικέτα για όλα τα είδη κονσερβοποιημένων λαχανικών ⁽⁸⁾, συμπεριλαμβανομένων των μειγμάτων λαχανικών και των κονσερβοποιημένων παρασκευασμάτων λαχανικών και φαγητών με λαχανικά (εξαιρουμένων των μειγμάτων, σαλατών και παρασκευασμάτων που δεν έχουν ως κύριο συστατικό τα λαχανικά) σε επιχειρήσεις λιανικού εμπορίου ⁽⁷⁾ και στον κλάδο των υπηρεσιών εστίασης στη Γαλλία. Η Conserve Italia συμμετείχε μόνο στις δύο πρώτες συμφωνίες.
- (9) Η παράβαση συνίστατο στον καθορισμό των τιμών πώλησης (αυξήσεις των τιμών, ελάχιστες τιμές, τιμές στόχου) και στον συντονισμό της πολιτικής τιμολόγησης και της διάρθρωσης των τιμών· στην κατανομή των ποσοστώσεων όγκου πωλήσεων και των μεριδίων της αγοράς· στην κατανομή των πελατών και των αγορών· στον συντονισμό των διαγωνισμών και των προσφορών τιμών που υποβάλλονται στις επιχειρήσεις λιανικού εμπορίου και/ή στον κλάδο των υπηρεσιών τροφίμων· στον συντονισμό άλλων όρων πώλησης και εκπτώσεων, συμπεριλαμβανομένης της στρατηγικής εμπορίας και της πολιτικής προώθησης· και στην ανταλλαγή εμπορικά ευαίσθητων πληροφοριών.
- (10) Η παράβαση κάλυπτε ολόκληρο τον ΕΟΧ και διήρκεσε από τις 19 Ιανουαρίου 2000 έως την 1η Οκτωβρίου 2013.

2.3. Αποδέκτες και διάρκεια

- (11) Αποδέκτες της απόφασης είναι η Conserve Italia Soc. coop. agricola και η Conserves France S.A. Θεωρούνται υπεύθυνες για την παράβαση κατά την ακόλουθη περίοδο: από τις 15 Μαρτίου 2000 (και από τις 20 Οκτωβρίου 2000 μόνο σχετικά με τη συμφωνία για το κονσερβοποιημένο γλυκό καλαμπόκι) έως την 1η Οκτωβρίου 2013.

2.4. Διορθωτικά μέτρα

- (12) Η απόφαση εφαρμόζει τις κατευθυντήριες γραμμές του 2006 για τον υπολογισμό των προστίμων ⁽⁸⁾ και επιβάλλει πρόστιμα στους αποδέκτες.

2.4.1. Βασικό ποσό του προστίμου

- (13) Κατά τον καθορισμό των προστίμων, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τον μέσο όρο των πωλήσεων κονσερβοποιημένων λαχανικών της Converse Italia που καλύπτονταν από τη σύμπραξη εντός του ΕΟΧ για την περίοδο 2000-2013, το γεγονός ότι ο συντονισμός των τιμών και η κατανομή της αγοράς συγκαταλέγονται στους πλέον επιζήμιους περιορισμούς του ανταγωνισμού, τη διάρκεια της παράβασης, το γεγονός ότι η παράβαση κάλυπτε ολόκληρο τον ΕΟΧ και ότι εφαρμόστηκε πλήρως, καθώς και ένα πρόσθετο ποσό προς αποτροπή των επιχειρήσεων από το να εμπλέκονται σε τέτοιες πρακτικές.

⁽⁷⁾ Η Conserve Italia παρήγγε μόνο κονσερβοποιημένα χλωρά φασόλια, μπιζέλια, και μείγμα μπιζελιών και καρότων.

⁽⁸⁾ Εκτός από κονσερβοποιημένες ντομάτες, μανιτάρια, αρτύματα ή ελιές, καθώς και κονσερβοποιημένα προϊόντα των οποίων κύρια συστατικά είναι τα προαναφερθέντα.

⁽⁷⁾ Οι πωλήσεις προϊόντων ιδιωτικής ετικέτας στις επιχειρήσεις λιανικού εμπορίου αφορούσαν μόνο τα προϊόντα που δεν καλύπτονταν από τις άλλες δύο συμφωνίες.

⁽⁸⁾ Κατευθυντήριες γραμμές για τη μέθοδο υπολογισμού των προστίμων που επιβάλλονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 23 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 (ΕΕ C 210 της 1.9.2006, σ. 2).

2.4.2. Προσαρμογές του βασικού ποσού

- (14) Η Επιτροπή έκρινε ότι συντρέχουν ελαφρυντικές περιστάσεις για την Conserve Italia, δεδομένου ότι είχε πιο περιορισμένο ρόλο στην παράβαση και δεν συμμετείχε στην παράβαση με τον ίδιο τρόπο όπως τα άλλα μέρη.

2.4.3. Εφαρμογή του ορίου του 10 % επί του κύκλου εργασιών

- (15) Το βασικό ποσό του προστίμου (πριν από την εφαρμογή των μειώσεων λόγω επεικούς μεταχείρισης) υπερέβαινε το 10 % του συνολικού παγκόσμιου κύκλου εργασιών του ομίλου Conserve Italia κατά το οικονομικό έτος που προηγείται της ημερομηνίας της απόφασης. Ως εκ τούτου, το βασικό ποσό του προστίμου περιορίστηκε στο εν λόγω όριο.

2.4.4. Εφαρμογή της ανακοίνωσης του 2006 περί επεικούς μεταχείρισης

- (16) Η Επιτροπή χορήγησε στην Conserve Italia μείωση του προστίμου κατά 50 %.

2.4.5. Αδυναμία πληρωμής

- (17) Η Conserve Italia υπέβαλε αίτηση για μείωση του προστίμου λόγω της αδυναμίας της να το καταβάλει. Η Επιτροπή εξέτασε την εν λόγω αίτηση και έκρινε ότι έπρεπε να γίνει εν μέρει δεκτή.

3. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (18) Σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, επιβλήθηκε στις Conserve Italia Soc. coop. agricola και Conserves France S.A., από κοινού και εις ολόκληρον υπεύθυνες, το ακόλουθο πρόστιμο: 20 000 000 EUR.
-

Περίληψη των αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τις χορηγήσεις αδειών για τη διάθεση στην αγορά με σκοπό τη χρήση και/ή για τη χρήση ουσιών που απαριθμούνται στο παράρτημα XIV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH)

[Δημοσιεύεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 άρθρο 64 παράγραφος 9 ⁽¹⁾]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2022/C 412/06)

Απόφαση χορήγησης άδειας

Στοιχεία της απόφασης ⁽¹⁾	Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	Ονομασία ουσίας	Κάτοχος/-οι της άδειας	Αριθμός της άδειας	Εγκεκριμένη χρήση	Ημερομηνία λήξης της περιόδου επανεξέτασης	Λόγοι της απόφασης
C(2022) 7381	20 Οκτωβρίου 2022	4-(1,1,3,3-τετρα-μεθυλοβουτυλο) φαινόλη, αιθοξυλιωμένη (4-tert-OPhEO) Αριθ. ΕΚ: -, αριθ. CAS:-	Merck KGaA, Frankfurter Strasse, 64293 Darmstadt, Γερμανία	REACH/22/34/0	Ως πρώτη ύλη για την παρασκευή του GMP Triton® X-100 Emprove® Expert σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα του Συμβουλίου της Ευρώπης για τα φαρμακευτικά έκδοχα	4 Ιανουαρίου 2033	Σύμφωνα με το άρθρο 60 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, τα κοινωνικοοικονομικά οφέλη υπερτερούν του κινδύνου από τις χρήσεις της ουσίας για την υγεία του ανθρώπου και το περιβάλλον και δεν υπάρχουν κατάλληλες εναλλακτικές ουσίες ή τεχνολογίες.

⁽¹⁾ Η απόφαση είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στη διεύθυνση: Άδεια (europa.eu).

⁽¹⁾ EE L 396 της 30.12.2006 , σ. 1.

Περίληψη των αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τις χορηγήσεις αδειών για τη διάθεση στην αγορά με σκοπό τη χρήση και/ή για τη χρήση ουσιών που απαριθμούνται στο παράρτημα XIV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH)

(Δημοσιεύεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 άρθρο 64 παράγραφος 9 ⁽¹⁾)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2022/C 412/07)

Απόφαση χορήγησης άδειας

Στοιχεία της απόφασης ⁽¹⁾	Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	Ονομασία ουσίας	Κάτοχος/-οι της άδειας	Αριθμός της άδειας	Εγκεκριμένη χρήση	Ημερομηνία λήξης της περιόδου επανεξέτασης	Λόγοι της απόφασης
C(2022) 7405	20 Οκτωβρίου 2022	4-(1,1,3,3-τετρα-μεθυλοβουτυλο)φαινόλη, αιθοξυλιωμένη (4-tert-OPnEO) Αριθ. ΕΚ: -, αριθ. CAS:-	Wallac Oy, Mustionkatu 6, 20750 Τούρκου, Φινλανδία	REACH/22/39/0	Σκεύασμα 4-tert-OPnEO σε ενισχυτικά διαλύματα και πρότυπα διαλύματα και διαλύματα συντήρησης DELFIA που χρησιμοποιούνται σε in vitro διαγνωστικές δοκιμασίες και προϊόντα για ερευνητική μόνο χρήση, καθώς και για τη συντήρηση οργάνων, ως κρίσιμη συνιστώσα της διαδικασίας ανίχνευσης, κατά τη μέτρηση της περιεκτικότητας σε ευρώπιο (ή άλλων λανθανιδών) του εκχυλίσματος	4 Ιανουαρίου 2033	Σύμφωνα με το άρθρο 60 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, τα κοινωνικοοικονομικά οφέλη υπερτερούν του κινδύνου από τις χρήσεις της ουσίας για την υγεία του ανθρώπου και το περιβάλλον και δεν υπάρχουν κατάλληλες εναλλακτικές ουσίες ή τεχνολογίες.
				REACH/22/39/1	Σε ενισχυτικά διαλύματα και πρότυπα διαλύματα και διαλύματα συντήρησης DELFIA ως κρίσιμη συνιστώσα της διαδικασίας ανίχνευσης, κατά τη μέτρηση της περιεκτικότητας σε ευρώπιο (ή άλλων λανθανιδών) σε in vitro διαγνωστικές δοκιμασίες και προϊόντα για ερευνητική μόνο χρήση ή κατά τη συντήρηση οργάνων		

⁽¹⁾ Η απόφαση είναι διαθέσιμη στον δικτυακό τόπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στη διεύθυνση: Άδεια (europa.eu).

⁽¹⁾ EE L 396 της 30.12.2006, σ. 1.

Περίληψη των αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τις χορηγήσεις αδειών για τη διάθεση στην αγορά με σκοπό τη χρήση και/ή για τη χρήση ουσιών που απαριθμούνται στο παράρτημα XIV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH)

[Δημοσιεύεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 άρθρο 64 παράγραφος 9 ⁽¹⁾]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2022/C 412/08)

Απόφαση χορήγησης άδειας

Στοιχεία της απόφασης ⁽¹⁾	Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	Ονομασία ουσίας	Κάτοχος/-οι της άδειας	Αριθμός της άδειας	Εγκεκριμένη χρήση	Ημερομηνία λήξης της περιόδου επανεξέτασης	Λόγοι της απόφασης
C(2022) 7411	20 Οκτωβρίου 2022	4-(1,1,3,3-τετρα-μεθυλοβουτυλο) φαινόλη, αιθοξυλιωμένη (4-tert-OPhEO) Αριθ. ΕΚ: -, αριθ. CAS:-	Lonza Biologics Porriño SL, La Relba s/n, 36400 Porriño (Pontevedra), Ισπανία	REACH/22/35/0	Αδρανοποίηση ιών μέσω επεξεργασίας με διαλύτη/ απορρυπαντικό στην παρασκευή ανασυνδυασμένων δραστικών φαρμακευτικών συστατικών από καλλιέργειες κυττάρων θηλαστικών	4 Ιανουαρίου 2033	Σύμφωνα με το άρθρο 60 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, τα κοινωνικοοικονομικά οφέλη υπερτερούν του κινδύνου από τις χρήσεις της ουσίας για την υγεία του ανθρώπου και το περιβάλλον και δεν υπάρχουν κατάλληλες εναλλακτικές ουσίες ή τεχνολογίες.

⁽¹⁾ Η απόφαση είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στη διεύθυνση: Άδεια (europa.eu).

⁽¹⁾ EE L 396 της 30.12.2006 , σ. 1.

ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

Ετήσια έκθεση σχετικά με τους οργανισμούς της ΕΕ για το οικονομικό έτος 2021

(2022/C 412/09)

Το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο θα δημοσιεύσει την ετήσια έκθεσή του σχετικά με τους οργανισμούς της ΕΕ για το οικονομικό έτος 2021, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις τους, στις 27 Οκτωβρίου 2022.

Η έκθεση θα είναι διαθέσιμη, είτε για ανάγνωση είτε για τηλεφόρτωση, στις 27 Οκτωβρίου 2022 από τις 17:00, στον ιστότοπο του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου:

<https://www.eca.europa.eu/el/Pages/DocItem.aspx?did=62271>

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα

Πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2022/C 412/10)

Κράτος μέλος	Γαλλία
Σχετική γραμμή	Castres – Παρίσι (Ορλύ)
Περίοδος ισχύος της σύμβασης	Από 1ης Ιουνίου 2023 έως 31ης Μαΐου 2027
Προθεσμία υποβολής υποψηφιοτήτων και προσφορών	6 Ιανουαρίου 2023, 17:00 (ώρα Κεντρικής Ευρώπης)
Διεύθυνση όπου διατίθεται το κείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών και κάθε πληροφορία και/ή τεκμηρίωση σχετική με τον δημόσιο διαγωνισμό και την υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας	Syndicat Mixte de l'aéroport régional de Castres-Mazamet CCI Tarn 40 allée Alphonse Juin 81 100 Castres FRANCE Τηλ. +33 563514614 Email: f.chambert@tarn.cci.fr Ή στην πλατφόρμα στοιχείων του αγοραστή: http://marches-publics.maires81.asso.fr/

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση M.10953 – ADD / TOTALENERGIES / TOTAL EGYPT)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2022/C 412/11)

1. Στις 19 Οκτωβρίου 2022, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- Abu Dhabi National Oil Company for Distribution PJSC («ADD», Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα), που ανήκει στην Abu Dhabi National Oil Company PJSC («ADNOC»),
- TotalEnergies Marketing Afrique SAS («TotalEnergies», Γαλλία), θυγατρική κατά 100 % της TotalEnergies S.E.,
- TotalEnergies Marketing Egypt LLC («Total Egypt», Αίγυπτος), θυγατρική της TotalEnergies.

Η ADD και η TotalEnergies θα αποκτήσουν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 3 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον κοινό έλεγχο της Total Egypt.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά ποσοστώσεων ⁽²⁾.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- η ADD εμπορεύεται και διανέμει προϊόντα πετρελαίου σε ευρύ φάσμα επιχειρηματικών τομέων,
- η TotalEnergies δραστηριοποιείται στην έρευνα, την παραγωγή και το εμπόριο υδρογονανθράκων και των παραγώγων τους σε όλες τις μορφές τους και, γενικότερα, σε παρόμοιες δραστηριότητες στον τομέα της ενέργειας σε ολόκληρο τον κόσμο και ιδίως στην αφρικανική ήπειρο.

3. Η Total Egypt δραστηριοποιείται στους τομείς του λιανικού εμπορίου καυσίμων, του λιανικού εμπορίου εκτός καυσίμων (λιανικό εμπόριο τροφίμων και υπηρεσίες πλήσης αυτοκινήτων), των λιπαντικών, των αεροπορικών καυσίμων και της διανομής χύδην καυσίμων στην Αίγυπτο.

4. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ Η ιδιοκτησία της TotalEnergies αποκτάται μέσω ποσοστώσεων, σε αντιδιαστολή προς τις μετοχές, και, ως εκ τούτου, η προτεινόμενη εξαγορά συνεπάγεται την απόκτηση ποσοστώσεων και όχι μετοχών.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽³⁾, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υπομήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

5. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.10953 – ADD / TOTALENERGIES / TOTAL EGYPT

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, με φαξ ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Φαξ +32 22964301

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽³⁾ EE C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση M.10892 – APOLLO / HINES / VI-BA / AEDES)**

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2022/C 412/12)

1. Στις 18 Οκτωβρίου 2022, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- Apollo Global Real Estate Management, L.P. («Apollo», ΗΠΑ),
- Hines International Real Estate Holdings L.P. («Hines», ΗΠΑ),
- VI-BA S.r.l. («VI-BA», Ιταλία),
- Aedes SIIQ S.p.A. («Aedes», Ιταλία)

Η Apollo, η Hines και η VI-BA («οι Αγοράστριες») θα αποκτήσουν κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον κοινό έλεγχο της Aedes.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- Apollo: επιχείρηση διαχείρισης εναλλακτικών περιουσιακών στοιχείων, που δραστηριοποιείται σε παγκόσμιο επίπεδο,
- Hines: εταιρεία επενδύσεων, αξιοποίησης και διαχείρισης ακινήτων, που δραστηριοποιείται σε παγκόσμιο επίπεδο,
- VI-BA: επιχείρηση που δραστηριοποιείται στους τομείς των επενδύσεων, της κατασκευής, αξιοποίησης, μίσθωσης και πώλησης ακινήτων.

3. Η Aedes είναι εταιρεία επενδύσεων σε ακίνητα, η οποία κατέχει χαρτοφυλάκιο 65 ακινήτων που βρίσκονται κυρίως στη Βόρεια Ιταλία και χρησιμοποιούνται κυρίως για καταστήματα λιανικής πώλησης και γραφεία.

4. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

5. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.10892 – APOLLO / HINES / VI-BA / AEDES

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, με φαξ ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

Φαξ +32 22964301

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 1493/93 του Συμβουλίου για τις αποστολές ραδιενεργών ουσιών μεταξύ κρατών μελών

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης C 288 της 29ης Ιουλίου 2022)

(2022/C 412/13)

Στη σελίδα 1, «Βέλγιο»:

αντί: «Rue Ravensteinstraat 36
1000 Brussels»

διάβαζε: «Rue du Marquis/Markiesstraat 1
Boîte/bus 6 A
1000 Bruxelles/Brussel».

Στη σελίδα 2, «Φινλανδία»:

αντί: «P.O. Box 14
FI-00881 Helsinki»

διάβαζε: «Jokiniemenkuja 1
FI-01370 Vantaa».

Στη σελίδα 3, «Πολωνία»:

αντί: «Ηλ. διεύθυνση: secretariat.dor@paa.gov.pl»

διάβαζε: «Ηλ. διεύθυνση: sekretariat.dor@paa.gov.pl».

ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων
της Ευρωπαϊκής Ένωσης
L-2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL